

INFORMAÇÃO – PROVA DE EQUIVALÊNCIA À FREQUÊNCIA ESPANHOL

Código: 368

1ª e 2ª fases

O presente documento divulga informação relativa à Prova de Equivalência à Frequência do Ensino Secundário da disciplina de Espanhol 10.º e 11.º anos de escolaridade (nível Continuação), a realizar em 2025.

O documento está de acordo com o Despacho Normativo n.º 2-A/2025 de 3 de março.

- Objeto de avaliação;
- Caracterização da prova
- Estrutura da prova;
- Critérios gerais de classificação;
- Material;
- Duração.

Objeto de avaliação

A prova a que esta informação se refere incide nos conhecimentos e nas competências enunciados no *Programa de Espanhol para o Nível de Continuação* em vigor (homologado em 2002), nas Metas de Aprendizagem e tem por referência o *Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas – QECR*– (2001). Considera-se, pois, condição para o entendimento desta informação a leitura quer do Programa, quer do QECR.

Enquadrado pelas orientações presentes no QECR, o Programa preconiza uma convergência de metodologias ativas assentes em atividades linguísticas, estratégias e tarefas reportadas a usos comunicativos da língua.

Na prova, são objeto de avaliação as competências de interpretação, de produção escrita e de interpretação, produção e interação orais.

Os conteúdos programáticos encontram-se organizados em três componentes distintas, que devem ser perspectivadas de modo integrado, sendo transversais a todos os momentos da prova.

Interpretação e produção de texto

Interpretação e produção de tipos de texto variados (artigo, notícia, comentário, editorial, etc.), que concretizam macrofunções do discurso (narração, descrição, argumentação, etc.), a que estão associadas intenções de comunicação (relatar eventos, dar opinião, explicar, contrapor, persuadir, etc.).

Dimensão sociocultural

Concretizada nos seguintes domínios de referência:

- **10.º ano**
 1. Relacionamentos
 2. Mulheres e homens - personalidades
 3. Tabaco e Droga
 4. Estudos (contributo das novas tecnologias)
 5. Geografia do espanhol e do português
 6. Preparação de uma festa – O casamento
 7. Conhecimento de uma cidade
 8. Desporto
 9. Alimentação
- **11.º ano**
 1. Estilos de aprendizagem
 2. Cidadãos europeus: unidade e diversidade
 3. Escolha de uma profissão
 4. As línguas de Espanha
 5. Música
 6. Meio ambiente

Aspetos linguísticos do Espanhol

Compreende as componentes morfossintática e léxico-semântica.

Caracterização da prova

A prova consiste, no seu conjunto, na realização de uma ou mais tarefas complexas, que se desenvolvem através de uma sequência de atividades que recobrem a demonstração de competências integradas de leitura, de escrita e de oralidade. O tema da(s) tarefa(s) insere-se em domínios de referência prescritos pelo *Programa do Nível de Continuação* para os 10.º e 11.º anos e nas áreas do Domínio Intercultural enunciados no Programa/ Metas de Aprendizagem.

Algumas atividades têm como suporte um ou mais textos e, eventualmente, uma ou mais imagens.

Este exame divide-se em duas provas, sendo uma de carácter escrito e outra de carácter oral.

A(s) tarefa(s) da **prova escrita** desenvolve(m)-se em quatro grupos, que a seguir se explicitam:

Atividades	Competências	Tipologia de itens	Número de itens	Cotação (em pontos)
I grupo Compreensão do oral	- Competência linguística - Competência lexical - Competência semântica - Competência funcional - Competência sociolinguística	ITENS DE SELEÇÃO - escolha múltipla e/ou texto lacunar	1 a 3	40
II grupo	- Competência linguística .competência lexical .competência gramatical .competência semântica - Competência pragmática .competência funcional .competência discursiva - Competência sociolinguística	ITENS DE SELEÇÃO . escolha múltipla .associação/ correspondência . ordenação ITENS DE CONSTRUÇÃO . resposta curta . resposta restrita	4 a 7	60
III grupo	- Competência linguística .competência lexical .competência gramatical .competência semântica - Competência pragmática .competência funcional .competência discursiva - Competência sociolinguística		3 a 4	50
IV grupo	- Competência linguística .competência lexical .competência gramatical .competência semântica - Competência pragmática .competência funcional .competência discursiva - Competência sociolinguística	ITENS DE CONSTRUÇÃO: um de resposta extensa, eventualmente precedido de um de resposta curta ou restrita.	1 a 2	50

Para os II e III grupos, a prova pode apresentar os seguintes tipos de itens:

Itens de seleção

ESCOLHA MÚLTIPLA

- Selecionar, de entre várias opções, a(s) resposta(s) correta(s);
- Selecionar palavras que pertencem ao mesmo grupo temático;
- Eliminar palavras novas inseridas num texto, mas que não fazem sentido;
- Escolher, de entre vários resumos, o mais apropriado ao texto.

ASSOCIAÇÃO / CORRESPONDÊNCIA

- Relacionar títulos com textos;
- Relacionar sequências de orações;
- Relacionar representações visuais ou gráficas com significados;
- Relacionar palavras/expressões com definições;
- Relacionar categorias gramaticais com o uso em contexto;
- Identificar partes de um dado texto em que se diz aquilo que se pergunta no item;
- Identificar num texto o significado de palavras ou expressões.

ORDENAÇÃO

- Ordenar um texto desordenado (parágrafos, linhas, frases, palavras).

Itens de construção

RESPOSTA CURTA

- Preencher espaços em branco num texto ou numa frase;
- Responder com informações contidas num texto;
- Completar partes de um texto dado com trechos novos equivalentes;
- Preencher espaços em branco, numa frase ou num texto, com elementos que os tornem gramaticalmente corretos;
- Preencher espaços em branco, de um texto ou de uma frase, com unidades de uma mesma classe gramatical, como, por exemplo, verbos, conectores, pronomes ou preposições;
- Inserir num texto elementos de uma categoria gramatical indicada no item;
- Identificar e corrigir erros de conteúdo num resumo ou numa paráfrase do texto;
- Transformar estruturas frásicas usando elementos novos, como, por exemplo, conectores, pronomes, verbos ou excertos de frases;
- Transformar frases ou pequenos textos usando marcadores temporais, pessoais e/ou espaciais novos (por exemplo, discursivo indireto);
- Localizar e/ou corrigir erros formais num texto escrito.

RESPOSTA RESTRITA

- Completar partes de um texto dado com trechos novos equivalentes;
- Transformar pequenos textos usando marcadores temporais, pessoais e/ou espaciais novos (por exemplo, discursivo indireto);
- Comparar dois textos sobre o mesmo tema;
- Completar um diálogo em que faltam algumas intervenções;
- Preencher frases incompletas, inseridas numa situação comunicativa predeterminada;
- Usar estruturas próprias de uma função comunicativa enunciada no item (por exemplo, «Tu compañero se siente mal. Dale un consejo.»);
- Descrever imagens, situações, sensações;
- Resumir informação.

RESPOSTA EXTENSA

- Responder a uma carta, a uma mensagem de correio eletrónico, a um fax, etc.
- Narrar factos, acontecimentos, experiências, com/sem guião, eventualmente com o apoio de um estímulo (visual/textual);
- Dar opinião fundamentada sobre factos ou temas;
- Descrever situações, imagens, sensações;
- Redigir um texto argumentativo/persuasivo.

O IV grupo consiste num item de construção de resposta extensa.

Nota:

Alguns dos itens de escolha múltipla, de associação/correspondência e de resposta curta podem apresentar-se sob a forma de tarefas de completamento.

Alguns dos itens de resposta curta e de resposta restrita podem apresentar-se sob a forma de tarefas de transformação.

Interpretação, produção e interação orais (Prova Oral)

Esta parte consiste na realização de atividades de interpretação, produção e interações orais cujos temas se inserem em domínios de referência prescritos pelo *Programa do Nível de Continuação* para o 10.º e 11.º anos e nas áreas do Domínio Intercultural enunciados no Programa/ Metas de Aprendizagem.

A estrutura da **prova oral** sintetiza-se no quadro seguinte.

Atividades	Competências	Tipos de atividade	Número de momentos	Cotação
A	Competência linguística Competência sociolinguística Competência pragmática	De interação professor interlocutor-aluno. De produção individual do aluno. De interação em pares (aluno-aluno) e em grupo (aluno-professor interlocutor-aluno)	3	200

Critérios

Na **prova escrita** a classificação a atribuir a cada resposta resulta da aplicação dos critérios gerais e dos critérios específicos de classificação apresentados para cada item e é expressa por um número inteiro.

As respostas ilegíveis ou que não possam ser claramente identificadas são classificadas com zero pontos.

Todos os itens apresentam critérios específicos de classificação organizados por níveis de desempenho. A cada um desses níveis é atribuída uma única pontuação. Para a generalidade dos itens, são considerados de um a cinco níveis (N5, N4, N3, N2 e N1); para a tarefa de produção escrita são considerados sempre cinco níveis (N5, N4, N3, N2 e N1) em cada parâmetro – competência pragmática e competência linguística. Qualquer resposta que não corresponda ao nível mais alto descrito é integrada num dos outros níveis apresentados, de acordo com o desempenho observado. Estão previstos níveis de desempenho intercalares não descritos. Nestes casos, sempre que uma resposta revele um desempenho que não se integre em nenhum de dois níveis consecutivos descritos, deve ser-lhe atribuída a pontuação correspondente ao nível intercalar que os separa. É classificada com zero pontos qualquer resposta que não atinja o nível 1 de desempenho.

Nos itens de seleção, qualquer resposta indicada de forma equívoca, por exemplo, fornecendo mais elementos do que o(s) pedido(s), é classificada com zero pontos. No caso dos itens constituídos por várias alíneas, a classificação é feita de acordo com o nível de desempenho observado na sua totalidade.

Nos itens de construção, é atribuída a classificação de zero pontos a respostas que não correspondam ao solicitado, independentemente da qualidade do texto produzido, nomeadamente na tarefa final, onde a competência linguística só é avaliada se o examinando tiver tratado o tema proposto e se tiver obtido, pelo menos, a classificação mínima na competência pragmática.

Na **prova oral** são consideradas cinco categorias para a classificação do desempenho do aluno: **Âmbito, Correção, Fluência, Desenvolvimento temático e coerência e Interação**.

Nestes critérios, o entendimento que se faz das categorias acima referidas é o seguinte:

- *Âmbito* — refere-se à capacidade de usar os recursos linguísticos necessários à comunicação, em termos de variedade, extensão/espectro do conhecimento.
- *Correção* — refere-se à capacidade de usar as estruturas gramaticais e pronunciar as palavras de acordo com as regras do sistema linguístico e também de usar o vocabulário e a entoação adequados.
- *Fluência* — refere-se à capacidade de formular e/ou prosseguir um discurso com ritmo adequado ao contexto, sem que hesitações, pausas ou reformulações exijam demasiado esforço de compreensão ao(s) interlocutor(es).
- *Desenvolvimento temático* — refere-se à capacidade de utilizar conhecimentos/informação e de se expressar sobre qualquer um dos temas prescritos pelo programa da disciplina.
- *Coerência* — refere-se à capacidade de sequenciar ideias e de organizar informação, ativando componentes da competência discursiva.
- *Interação* — refere-se à capacidade de comunicar oralmente com outro(s) falante(s), envolvendo negociação de significado entre emissor(es) e recetor(es) da mensagem.

Os critérios de classificação, para cada categoria, estão organizados por níveis de desempenho.

Para cada categoria a ser observada, consideram-se cinco níveis (N5, N4, N3, N2 e N1). Qualquer desempenho que não corresponda ao nível mais elevado descrito é integrado num dos outros níveis, de acordo com o desempenho observado. Estão previstos níveis de desempenho intercalares não descritos, de modo a que sejam contempladas variações no desempenho dos alunos. Sempre que um desempenho não se integre em nenhum de dois níveis descritos consecutivos, é-lhe atribuída a pontuação correspondente ao nível intercalar que os separa. É classificado com zero pontos qualquer desempenho que não atinja o nível 1.

A componente escrita tem um peso de 70% e a componente oral um peso de 30%.

Material

O examinando apenas pode usar na prova, como material de escrita, caneta ou esferográfica de tinta indelével, azul ou preta.

As respostas são registadas em folha própria, fornecida pelo estabelecimento de ensino (modelo oficial).

É permitida a consulta de dicionários unilingues ou bilingues, sem restrições nem especificações.

Não é permitido o uso de corretor.

Duração A prova escrita tem a duração de 90 minutos e a prova oral tem a duração máxima de 25 minutos.